

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1951)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

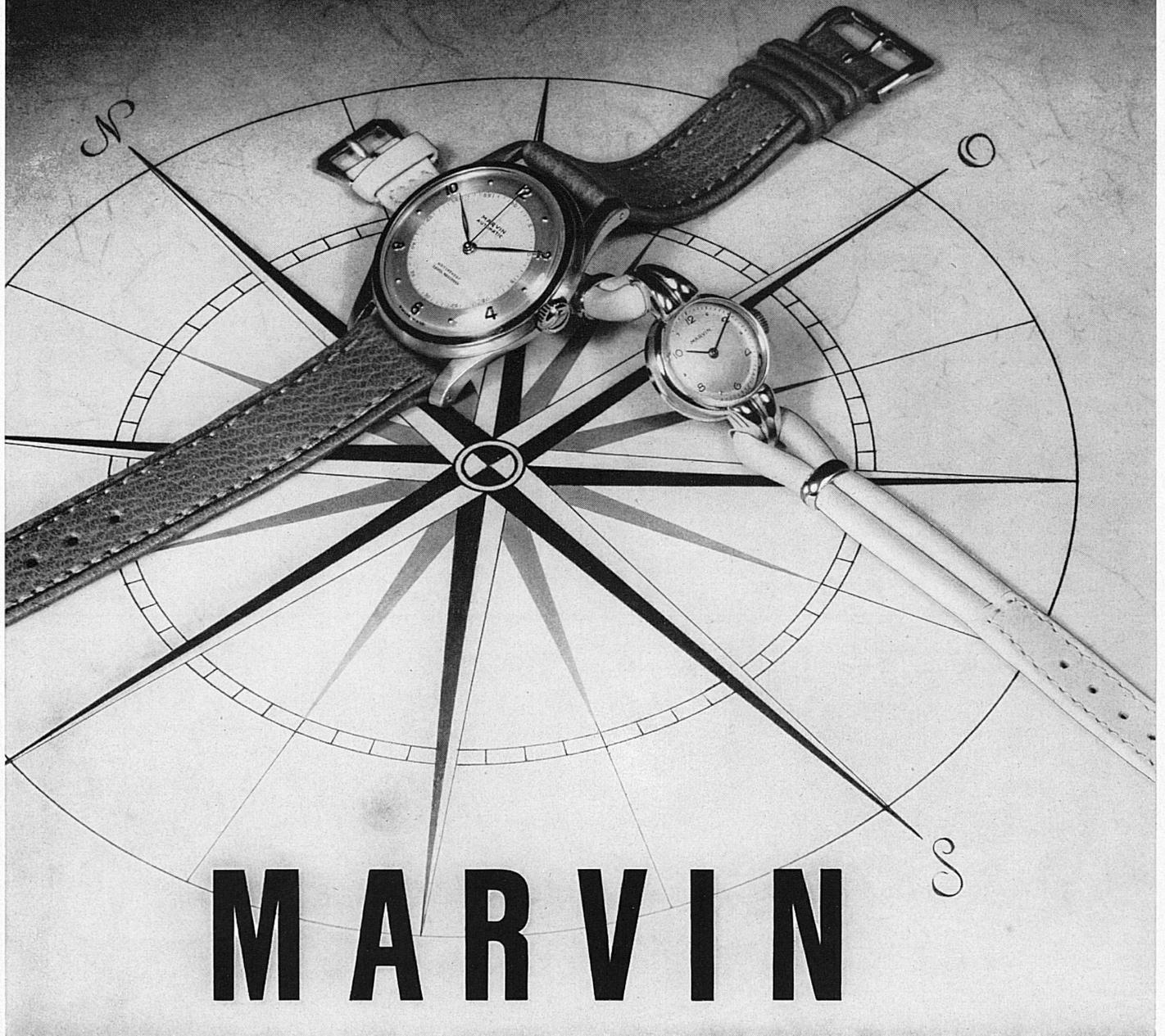
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 27.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aus allen Himmelsrichtungen



Aus allen Himmelsrichtungen gehen immer mehr Bestellungen auf MARVIN-Uhren ein. Die MARVIN ist eine elegante Gebrauchsuhr. Ihre zeitlose Schönheit und das sich selbst regulierende Organ, das ihren genauen Gang von Temperatur-Schwankungen unabhängig macht, sichert dem Besitzer einer MARVIN-Uhr auf Jahre hinaus vollste Zufriedenheit.

COMPAGNIE DES MONTRES MARVIN S.A. LA CHAUX-DE-FONDS



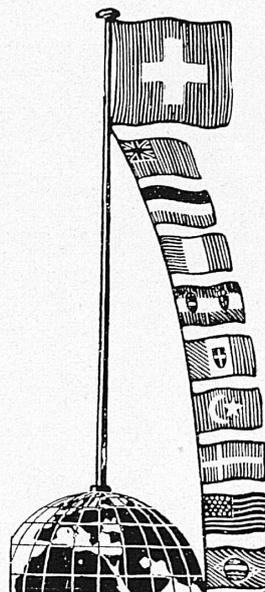
Accumulatoren-Fabrik Oerlikon

Zürich-Oerlikon

Lausanne
(021) 26 26 61

(051) 46 84 20

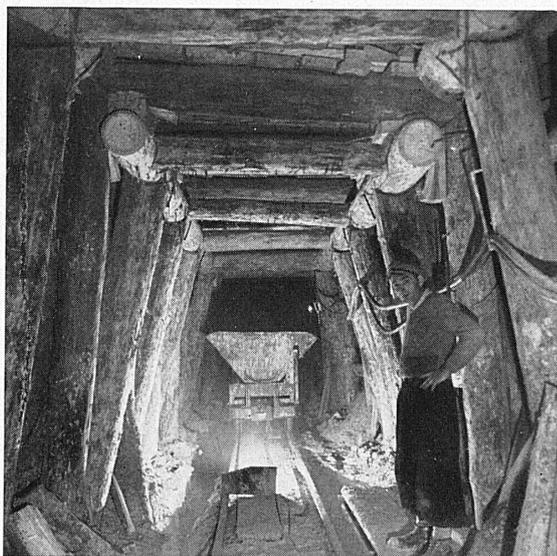
Genève
(022) 4 99 42



HUTMACHER-SCHALCH AG. BERN

Fahnenfabrik
Fabrique de drapeaux

Florastraße 3, Telefon (031) 2 24 11



Stollen mit schwerem Einbau

Stuag

Schweiz. Strassenbau- und
Tiefbau-Unternehmung A.G.

FREINS A AIR COMPRIMÉ POUR CHEMINS DE FER ET TRAMWAYS

DISTRIBUTEURS

ROBINETS DE MÉCANICIENS
RELAIS DE PRESSION
CYLINDRES DE FREIN
RÉSERVOIRS
ACCOUPEMENTS DE FREIN
VALVES ET ROBINETS EN TOUS GENRES

STOPTRAM

Dispositif de freinage électrique et
pneumatique combinés, pour tramways
avec une ou plusieurs remorques

STOPEX

Régleur automatique de timoneries de frein

TUSTOP

Dispositif de couplage pour le
freinage à tare et à charge

CHARMILLES

ATELIERS DES CHARMILLES S.A., GENÈVE



FAHRZEUGKASTEN MIT LEICHTMETALL

leicht
wirtschaftlich
rostfrei

Fotos SIG

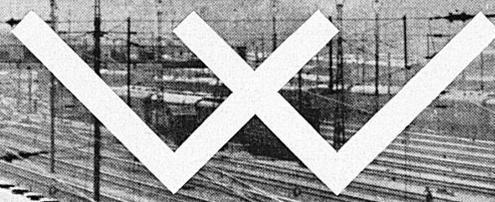
ALUMINIUM-INDUSTRIE-AKTIEN-GESELLSCHAFT, CHIPPIS

Verwaltung und Verkauf: Lausanne

Beratung und Konstruktion: DR. ING. M. KOENIG, Ingenieurbüro, ZÜRICH, Tiefenhöfe



ENTWURF: ENZ YSG



*Auch mit
Wetter-Clichés*

fahren Sie

gut

rasch

und

sicher

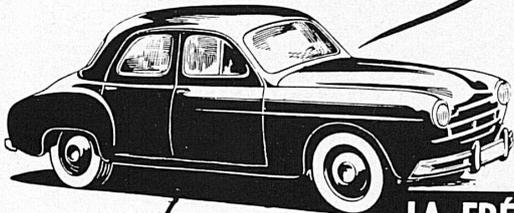
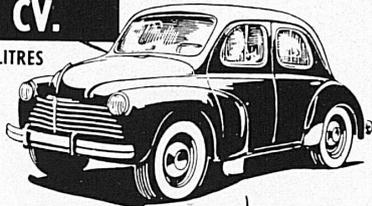
A. WETTER + CO. CLICHÉANSTALT
ZÜRICH 6
HOTZESTRASSE 23 TEL. 26 17 37

3 VOITURES *Tous* *les besoins!*

LA 4 CV.

4 PLACES - 4 PORTES - 6 LITRES

Economique



LA FRÉGATE

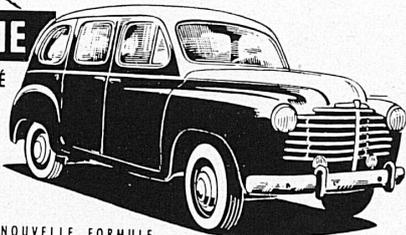
10 CV. - 6 PLACES - 130 Km/h - 10 LITRES

Ultra-moderne

LA PRAIRIE

A GRANDE CAPACITÉ DE TRANSPORT

Robuste



et sa variante

LE TAXI 85

NOUVELLE FORMULE
D'UNE EXPÉRIENCE
CONFIRMÉE

Tous ces modèles **RENAULT** sont des 4 cylindres, donc simples, solides, d'entretien facile, d'exploitation peu coûteuse.

Tous bénéficient de la puissance des Usines les mieux équipées d'Europe.

RENAULT

SOCIÉTÉ ANONYME POUR LA VENTE DES AUTOMOBILES RENAULT EN SUISSE

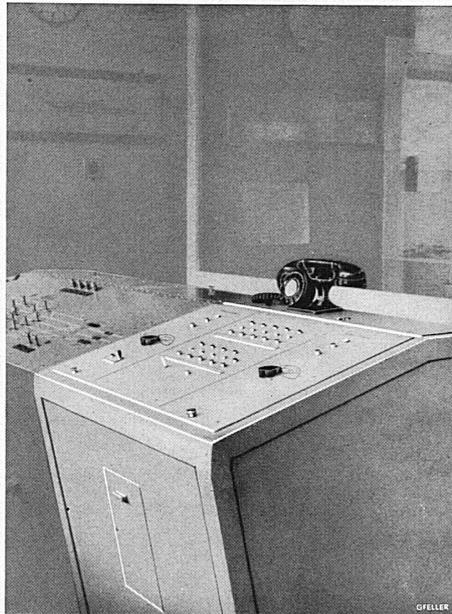
6, AVENUE
DE SÉCHERON
GENÈVE

PROMOS* Paris-Genève

CHR. GFELLER AG.

BERN-BÜMPLIZ und FLAMATT

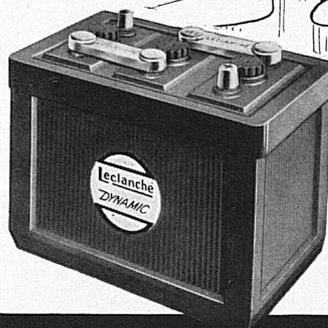
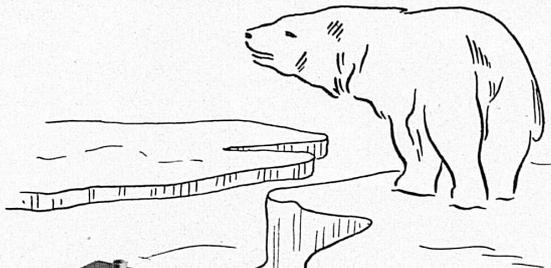
Telephon- und Signalanlagen für Bahnen



Telephon- und Lätwerkpult in einem SBB-Bahnhof

la batterie

LECLANCHÉ - *DYNAMIC*



- Nerveuse,
- à grand pouvoir de démarrage à froid,
- très résistante aux surcharges,
- remarquablement durable et économique.

LECLANCHÉ S. A.

YVERDON

Nach den Mahlzeiten,

ein Gläschen

FRUNET-BRANCA



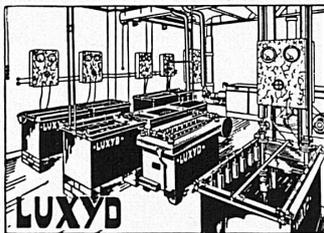
Fratelli Branca S. A., Distillerie, Chiasso

Nouvelles lampes opales

LUXRAM

Platina

S. A. LUMIÈRE GOLDAU
Tél. 041 / 61777



Hochwertige
galvanische Bäder Polier-Material
Komplette Anlagen Polier-Pasten

A. REYMOND & CO. AG.
BIEL

KUNSTHAUS PRO ARTE BASEL am Blumenrain

Nähe Hotel
Drei Könige
Leitung
Dr. J. Coulin
Tel. 21579

Bilder
Antiquitäten
Möbel

J. Ulrich. 1824
Spiezberg am
Thunersee. Ölbild



Trafics à
l'importation et à l'exportation
assurés par un personnel qualifié et expérimenté



SOCIÉTÉ PAR ACTIONS DANZAS & CIE, BALE
Transports internationaux

Succursales à Bienne, Brigue, Buchs, Chiasso, Genève, Kreuzlingen, Lugano, Lucerne, Romanshorn, Schaffhouse, St-Gall, St-Margrethen, Vallorbe, Zurich, ainsi qu'en France et en Italie

Bureaux de voyages

Capital fr. 5000000.-

Maison fondée en 1815



LOTTERIE LOTERIE

SEVA

Mindestens

2 sichere Treffer pro 10-Los-Serie
(fortlaufende Endzahlen 0-9)

Mindestens

1 sicherer Treffer pro 5-Los-Serie
(fortlaufende Endzahlen 0-4 oder 5-9)

Au moins **2 lots garantis** par série
de **10 billets** chiffres finals de 0 à 9

Au moins **1 lot garanti** par série de
5 billets chiffres finals de 0 à 4 ou de 5 à 9

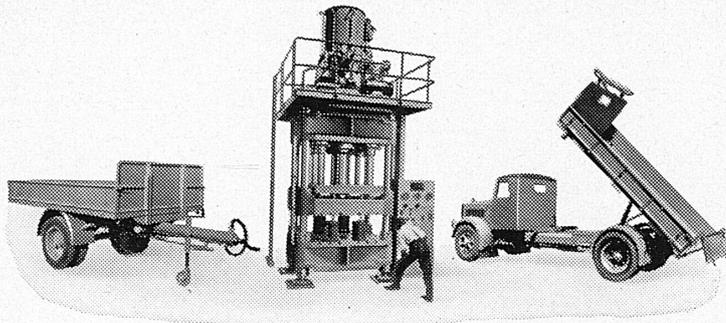
*Ziehung 5. Mai
Sirage 5 mai*

42277 Treffer im Totalwerte von Fr. 526'000.-
Haupttreffer von Fr. 50'000.-, 20'000.-, 10'000.-, 4 x 5'000.- usw.

42277 lots d'une valeur globale de frs 526'000.-
Gros lots de frs 50'000.-, 20'000.-, 10'000.-, 4 x 5'000.-, etc.

1 Los Fr. 5.- (die 5-Los-Serie Fr. 25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Cts. für Chargé-Porto auf Poscheckkonto III 10026. - Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Telephon (031) 54436. Seva-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

1 billet frs 5- (la série de 5 billets frs 25.-, la série de 10 billets frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10026. Adresse: Loterie SEVA, Berne. Tél. (031) 54436. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés ainsi que dans de nombreux magasins, etc.



Hydraulische Pressen Anhänger

Zuverlässigkeit, Dauerhaftigkeit und Zweckmäßigkeit bilden das Ergebnis jahrelanger Konstruktionserfahrung.



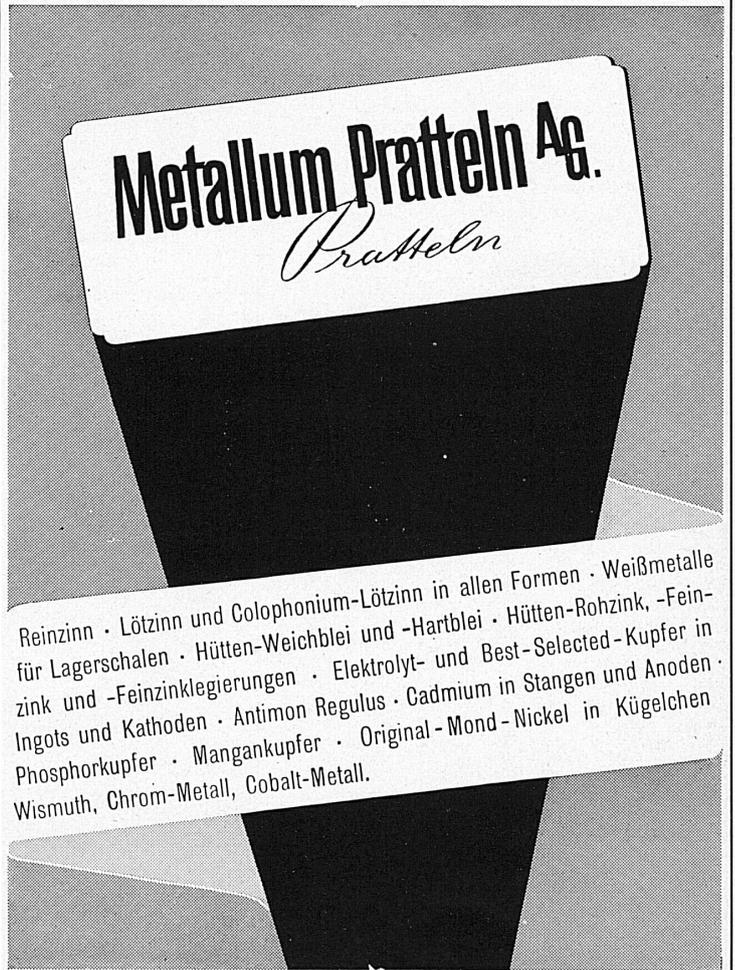
Automobilsalon Genf, Stand Nr. 215.

E. WIRZ Kipper- und Maschinenfabrik
UETIKON am Zürichsee, Tel. (051) 92 93 31

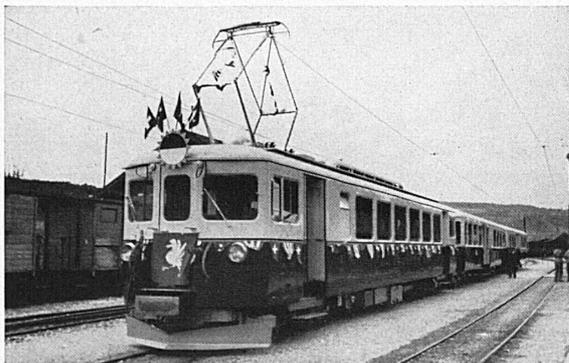
WIRZ KIPPER



CHAMPION Generalvertretung für die Schweiz:
SAFIA
GENÈVE · ZÜRICH · BERN



Reinzinn · Lötzinn und Colophonium-Lötzinn in allen Formen · Weißmetalle für Lagerschalen · Hütten-Weichblei und -Hartblei · Hütten-Rohzink, -Feinzink und -Feinzinklegierungen · Elektrolyt- und Best-Selected-Kupfer in Ingots und Kathoden · Antimon Regulus · Cadmium in Stangen und Anoden · Phosphorkupfer · Mangankupfer · Original-Mond-Nickel in Kügelchen · Wismuth, Chrom-Metall, Cobalt-Metall.



Spezial-Kunstharz-Emailen und Lacke Photo S. Glasson, Bulle
Für den Anstrich von Eisenbahn- und Straßenbahnwagen, Trolleybus usw. - Langjähriger Lieferant der Bundes- und Privatbahnen

TEMPEROL Emailen Lacke Farben

auf Kunstharz-, Zellulose- u. Ölbasis, zum Spritzen, Streichen, Tauchen. Luft- und ofentrocknend.

Für Maschinen, Apparate, Autos, Möbel und jeden Industribedarf

FERROSTAR Rostschutzfarben

für Eisenkonstruktionen aller Art, Brücken, Masten usw.

Holzschutzöl, Chaletlacke

die seit Jahren bestbekanntesten Qualitätsfabrikate der

VERNISOL S. A. VEVEY

Chemische und Lackfabrik Tel. (021) 5 11 04 / 05